

## SOMMAIRE

	<b>Page</b>
<b>RÉSUMÉ</b> .....	<b>i</b>
<b>ABSTRAK</b> .....	<b>ii</b>
<b>AVANT-PROPOS</b> .....	<b>iii</b>
<b>SOMMAIRE</b> .....	<b>v</b>
<b>LISTE DES TABLEAUX</b> .....	<b>vii</b>
<b>LISTE D'ABRÉVIATION</b> .....	<b>viii</b>
<b>ANNEXE</b> .....	<b>ix</b>
<b>CHAPITRE I INTRODUCTION</b> .....	<b>1</b>
A. Arrière-Plan.....	1
B. Identification des Problèmes .....	6
C. Limitation des Problèmes.....	7
D. Formulation des Problèmes.....	7
E. But de la Recherche .....	7
F. Avantages de la Recherche .....	8
<b>CHAPITRE II CADRAGES THÉORIQUES</b> .....	<b>9</b>
A. Plan de Théorie .....	9
1. La Compétence.....	9
2. La Traduction .....	10
3. L'Équivalence Grammaticale.....	12
4. Le Verbe .....	14
4.1 La Conjugaison du Verbe.....	15
4.2 La Composition du Verbe .....	15
4.3 L'Indicatif Passé.....	16
a) L'Imparfait .....	16
b) Le Passé Composé .....	18
c) Le Plus-Que-Parfait .....	20
4.4 Accord du Participe Passé .....	21

B. Plan de Concept.....	21
<b>CHAPITRE III METHODOLOGIE DE LA RECHERCHE .....</b>	<b>23</b>
A. Méthode de la Recherche .....	23
B. Le Lieu de la Recherche .....	24
C. Population et Échantillon .....	24
D. Instruments de Collecter des Données .....	25
E. Technique de Donner la Note .....	26
F. Technique d'Analyser des Données.....	27
<b>CHAPITRE IV LE RÉSULTAT ET L'ANALYSE DE LA</b>	
<b>RECHERCHE .....</b>	<b>29</b>
A. Résultat de la Recherche .....	29
B. Analyse de Résultat.....	39
<b>CHAPITRE V CONCLUSION ET SUGESSTION.....</b>	<b>53</b>
A. Conclusion .....	52
B. Suggestion.....	55
<b>BIBLIOGRAPHIE.....</b>	<b>57</b>
<b>SITOGRAFIE.....</b>	<b>58</b>